

QUE FAITES-VOUS DE L'avenir?

QUEL âge aurez-vous dans vingt ans d'ici? Quarante-cinq, soixante, soixante-cinq ans? Peu importe votre âge. N'auriez-vous pas de plaisir à constater dès maintenant qu'une jolie somme vous appartiendra dans vingt ans d'ici? N'éprouveriez-vous pas un sentiment de sécurité et de bien-être à la pensée qu'on vous remettra, à l'occasion de votre soixantième anniversaire de naissance, un chèque de \$5,000, ou de \$10,000 dollars et peut-être davantage?

Tout cela peut se réaliser au moyen d'une police d'assurance de la Mutual Life Assurance Company. En versant, chaque année, une somme d'argent proportionnellement petite, vous vous assurez d'un montant déterminé à une limite d'âge que vous choisirez vous-même. En attendant ce jour, vous êtes assurés, vous et les vôtres, d'une juste protection. Ne vaut-il pas la peine d'y penser? Nos représentants sont à votre disposition pour vous fournir tous les renseignements nécessaires sans vous obliger d'aucune part. Assurons votre avenir à VOUS comme nous l'avons fait à la satisfaction de milliers d'autres.

MUTUAL LIFE
OF CANADA

Etablie en 1869

Bureau-chef - Waterloo, Ont.

Propriété des assurés

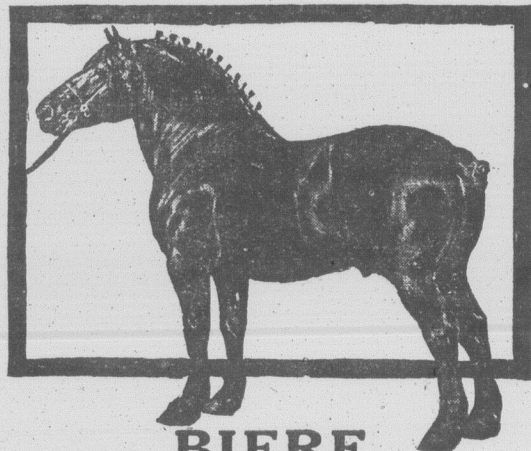
The Mutual Life Assurance Company of Canada, Waterloo, Ont. B

Veillez m'envoyer tous les renseignements se rapportant à vos polices de dotation, sans que cela m'oblige.

Nom.....

Adresse.....

Age.....



**BIERE
BLACK HORSE
DAWES**

Vous n'avez pas la peine d'écrire Utilisez ce coupon d'abonnement

Le Bulletin de la Ferme, Ltée.
No 1 de la Couronne, Québec P. Q.
(Section des abonnements).

Messieurs:

Ci-inclus la somme de _____ en bon de poste en paiement de _____ ans _____ d'abonnement au "BULLETIN DE LA FERME".

ANCIEN

□

NOUVEAU

□

Faites une croix dans le petit carré selon que vous êtes ancien ou nouveau lecteur.

Nom.....

R. R. No.....

Bureau de poste.....

Comté.....

Province.....

N.B.—En adressant ce coupon cette semaine vous pouvez régler votre année courante et l'arrérage, s'il y a lieu, au taux de 50c par année. Profitez-en.

Concours de ponte Canadien

46^e ne semaine finissant le 18 septembre

Quelques parquets donnent des signes que leur saison de ponte est terminée, en fait, nous avons enregistré six poules nouvelles n'ayant pondue au cours de la semaine. La ponte s'est maintenue au niveau de 49%, ce qui est un peu mieux que l'année passée à pareille époque, et correspond exactement au pourcentage de l'avant dernier concours pour la même semaine.

Les races lourdes et légères figurent au nombre des colonies vedettes de la semaine dont voici les trois premières:

Parquet	Points	Œufs
4 RB A. J. Urquhart.....	59.3	51
23 LB R. Henrich.....	58.2	52
35 RB J. M. Winter, Jr.....	56.5	50

Quelques changements se sont produits dans les positions occupées par les six meilleurs parquets du concours jusqu'à date dont voici les derniers résultats:

25 LB F. C. Ewans.....	2366.1	2101
24 LP G. S. Taylor.....	2340.8	2192
8 RB K. Slacer.....	2204.1	2082
4 RB A. J. Urquhart.....	2101.3	1867
11 RB G. W. Grant.....	2083.9	1844
18 LB W. S. Hall.....	2073.4	1915

Une nouvelle pondeuse a pris rang au nombre des championnes jusqu'à ce jour, dont voici l'alignement:

247 LB G. S. Taylor.....	319.7	276
112 RB G. W. Grant.....	300.6	253
254 LB F. C. Ewans.....	298.2	254
190 LB W. S. Hall.....	286.2	283
54 RB R. W. Kettles.....	284.8	239
58 RB R. W. Kettles.....	284.1	250

16^{ème} CONCOURS DE PONTE CANADIEN

TENU A LA FERME EXPERIMENTALE

A OTTAWA, ONT.

Parquets	Propriétaire	Race	Total Œufs	Total Points
1	Sta. Exp. La Ferme	P.B.R.	1829	1796.7
2	Sta. Exp. Kapuskasing	"	1860	1930.7
3	Sta. Exp. Kapuskasing	"	1736	1715.8
4	A. J. Urquhart	"	1867	2101.3
5	R. W. Kettles	"	1829	2048.9
6	Frank Tensdale	"	1849	1702.1
7	W. S. Hall	"	1858	1817.6
8	K. Slacer	"	2082	2204.1
9	J. H. Thompson	"	1727	1727.9
10	G. A. Robertson & Son	"	1609	1520.4
11	G. W. Grant	"	1844	2083.9
12	A. H. Dickinson	"	2052	1750.5
13	A. P. R. Dunlop	W.B.	1748	1845.2
14	Fisher P. Farm	"	1969	2048.3
15	M. C. Wallace	R.I.R.	1786	1782.8
16	Mme C. H. Moore	"	1494	1478.6
17	Manor Farm	L.S.	1435	1435.6
18	W. S. Hall	L.B.	1915	2073.4
19	R. J. Steele	"	1517	1408.2
20	R. Haycock	"	1657	1667.9
21	Alex. McLean	"	1752	1677.0
22	Manor Farm	"	1875	1934.2
23	Philip Henrich	"	1951	2056.3
24	G. S. Taylor	"	2192	2340.8
25	F. C. Ewans	"	2101	2366.1
26	J. G. Tweddle	"	1343	1410.7
27	R. J. Penhall	"	1807	1982.8
28	M. Shantz & Sons	"	1293	1181.8
29	A. E. Shank & Sons	"	1905	1986.5
30	Ferme Exp. Ottawa	P.R.B.	1857	2049.2
31	Ferme Exp. Ottawa	"	1504	1650.7
32	Wm. Lapointe	"	1824	1755.3
33	R. J. Rene de Cotrek	"	1740	1832.3
34	Jas. M. Winter, Jr.	"	1757	1804.9
Total			60654	62168.5

LE "BULLETIN DE LA FERME"
est imprimé

par "LE SOLEIL", Limitée
Coin St-Vallier et de la Couronne, Québec.

\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$

MAINTENANT

Fermiers, Laitiers, Boulangers, Marchands et autres font de l'argent de surplus en nous expédiant toutes sortes de sacs usagés vides.

Vous pouvez faire de même. Ecrivez-nous tout de suite et nous vous enverrons des détails complets ainsi que des étiquettes d'expédition. Nous payons le fret et accordons les plus hauts prix.

SENDEL & SENDEL Limited
709-711, rue des Communes,
Montréal, P. Q.

\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$

COMMENT EMPLOYER LA CARTE DE COULEUR POUR LA CUEILLETTE DE LA POMME MCINTOSH ET FAMEUSE.

L'état de maturité de la pomme au temps de la cueillette a une influence considérable sur la durée de l'entreposage à basse température.

Couleur—Les couleurs No 1 et No 2 devront être comparées à la partie verte de la pomme. Faites la cueillette lorsque la majeure partie des pommes ont atteint la couleur No 2 indiquée sur cette carte.

Qualité—Les pommes cueillies à l'état de maturité indiqué par la couleur No 1 ne sont pas assez avancées pour permettre le développement de la haute qualité caractéristique de la McIntosh et Fameuse.

Entreposage—Les pommes qui doivent être gardées à une température plus basse que 40° Fahrenheit devraient être entreposées dans les quarante-huit heures qui suivent la cueillette, pour éviter des pertes.

On peut se procurer cette carte très commode, en s'adressant à la Station Expérimentale, Cap-Rouge, Qué.

Concours de ponte de l'Est de Québec

Semaine finissant le 25 sept. 1935.

sous la direction de la Station Expérimentale

Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

Parquets	Propriétaires	Race	Total Œufs	Total Points
2	Taylor, G. S.	L.B.C.S.	1948	2202.8
6	Couv. Coop. Montmagny	P.R.B.	2035	2233.6
7	Sta. Exp. Lennoxville	"	2084	2066.9
8	Sta. Exp. Kapuskasing	"	1745	1860.1
9	Sta. Exp. La Ferme	"	1944	2033.5
10	Sta. Exp. Ste-Anne	"	1928	2083.8
11	Sta. Exp. Ste-Anne	"	1744	1759.5
12	Sta. Exp. Ste-Anne	"	1934	1989.9
13	Sta. Exp. Ste-Anne	"	2026	2113.5
14	Slacer, Kenneth	"	1903	2070.1
15	Letendre, J.-W.	"	1552	1635.3
Total			20846	22048.9

Concours de ponte de l'Ouest de Québec

Semaine finissant le 25 sept. 1935

sous la direction de la Station Expérimentale

DOMINION de LENNOXVILLE

Parquets	Propriétaire	Race	Total Œufs	Total Points
1	Riverside P. Farm	L.B.C.	1724	1958.9
2	G.-K. Campbell	"	1804	1838.4
3	Arthur Préfontaine	"	1643	1816.4
4	Antonio Dupuis	"	1241	1273.2
5	C. Drummond	"	1684	1746.5
6	Adélaïde Fortin	"	1993	2076.6
7	Couv. Coop. Marieville (J.-R. Carreau)	"	1551	1710.1
8	W.-M. Oliver	"	1235	1181.6
9	H.-R. Drew	P.R.B.	1756	1750.3
10	W.-M. Oliver	"	1657	1847.1
11	L.-A. Gnaedinger	"	1766	1969.2
12	Couv. Coop. Ormstown (Taylor Bros)	"	1538	1537.2
13	C. Coopératif Ormstown	"	1783	1925.5
14	S.-C. Billings	"	1433	1386.1
15	C.-R. Waldron	"	985	1157.1
16	Mrs. Alex. MacKay	"	1625	1761.3
17	Mrs. L.-H. Parker	"	1447	1535.3
18	Sta. Exp. La Ferme	"	1675	1695.5
19	Couv. Coop. Papineau (Etienne Rioux)	"	1249	1270.3
20	Riverside P. Farm	L.B.C.	1609	1677.5
Total			31298	33114.1

Volume XXIII—1935

P.R.C.

Devise des Jeunes Elevés

"Je mets tout mon espoir en la paroisse, ma province, mon pays."
N'est-ce pas délicieux? David, à celui ou à ceux qui ont écrit ces mots, toute la synthèse de la vie, faire tant de bien à l'agriculture.

Peut-être n'avez-vous pas de la semaine dernière, prenez quelques minutes hebdomadaire aux cultes expérimentale de Ste-Anne.

M. Ste-Marie y traitait le doute dans les esprits, d'après nos fermes comme à Ste-Marie, est-ce que nous pouvons ment la servir s'il y a lieu.

Faut-il rappeler que les litières que comme aliment.

Lorsque vous aurez le cœur net de cette question.

Mais fort heureusement du moins, cela a l'air qu'il paille et les vaches n'en ont rien.

Les affaires

Une nouvelle reprise manifeste dans le commerce des trépassables ou bon l'est de la province, les produits agricoles sont stables ou plus fermes.

peu active, le marché a saisonnière dans les manufactures de papier-journaux.

mines, il y a un essor de la soie, naturelle et artificielle, que à plein. L'industrie du vrage, tandis que le commerce de la chaussure et le tannage.

Activité saisonnière dans les meubles sont fort occupés.

Les affaires dans les aciéries. Les permis de construction, une augmentation sensible l'an dernier.

Projet de l'exportation

Le projet de stabilisation du prix du beurre qui vient d'être approuvé par le gouvernement fédéral.

Au 1^{er} septembre 1935, le prix du beurre moyen de cinq ans, l'année est plus forte que l'année précédente.

Le but de ce plan est de maintenir le prix du beurre sur le Royaume-Uni, en achetant le beurre à l'étranger.

Le plan pourvoit à la production de beurre pour l'exportation, par lesquelles certaines cas les exportations de beurre.

Le plan sera administré par M.M. J.-F. Simard, ministre de l'Industrie Laitière et du Commerce, et par M. J.-F. Simard, ministre de l'Agriculture.

D recteur du Service des affaires, Ministère de l'Industrie Laitière et du Commerce, Ottawa.

National d'Industrie Laitière.